


Schnellstartanleitung: Transkribieren mit dem EXMARaLDA Partitur-Editor

A. Vorbereitende Schritte




1. Neue Transkription anlegen
File → New...



2. Audiodatei(en) zuordnen
Transcription → Edit recordings...
Hinzufügen der Audio-Datei(en) durch Klick auf die Schaltfläche 
→ die Audio-Datei wird als Oszillogramm angezeigt und vom Player geladen¹



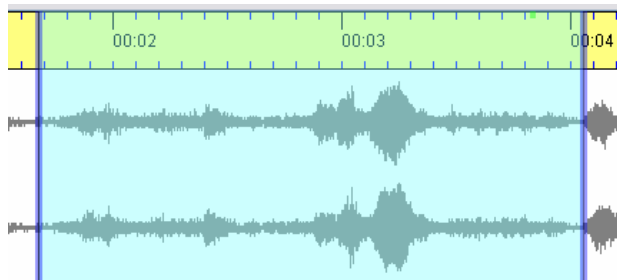
3. Sprechertabelle anlegen
Transcription → Speakertable
Anlegen neuer Sprecher durch Klick auf die Schaltfläche 
Sprecherkürzel im Feld Abbreviation ändern



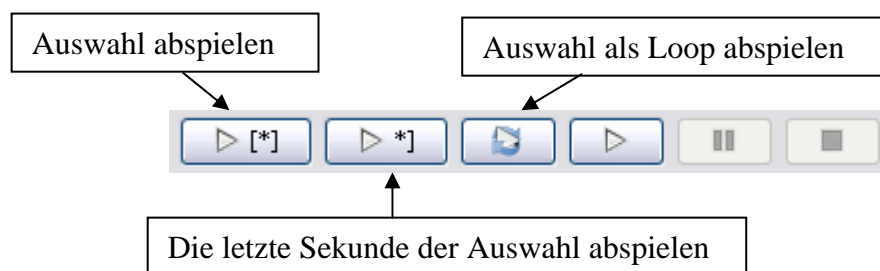
4. Für jeden Sprecher eine Spur anlegen
Tier → Add Tier...

B. Transkribieren

1. Die zu transkribierende Passage im Oszillogramm markieren



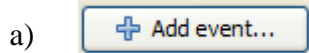
2. Auswahl abspielen und die Markierungen ggf. durch Verschieben der Auswahlgrenzen korrigieren



¹ Ein Oszillogramm wird nur bei Dateien im Waveformat (Dateiendung *.wav) erzeugt.

3. Transkriptionstext einfügen

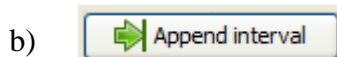
Es existieren zwei Modi für die Eingabe von Transkriptionstext:



... für das **Erstellen neuer Events**, bei denen noch kein vorangehendes Event existiert oder für das Transkribieren von Simultanpassagen.

Nach Klick auf die Schaltfläche wird ein neues Event angelegt.

- die entsprechende Transkriptionsspur auswählen
- in der Partitur wird automatisch ein zugehöriges Intervall in der Zeitachse angelegt
- in der ausgewählten Spur wird ein leeres Event angelegt
- Transkriptionstext im betreffenden Event eingeben



... Für das Erstellen **unmittelbar folgender Events**.

Nach Klick auf die Schaltfläche wird ein neues Intervall im unmittelbaren Anschluss an das bisher Transkribierte angehängt und automatisch mit einem Abschnitt in der Aufnahme von zwei Sekunden Dauer aligniert.

- im Oszillogramm wird dieser Ausschnitt automatisch ausgewählt
 - die rechte Auswahlgrenze geeignet verschieben (s. Abschnitt 2)
 - die rechte Intervallgrenze in der Partitur passt sich automatisch an
 - den Transkriptionstext in der betreffenden Spur der Partitur eingeben
- ggf. ein weiteres angrenzendes Intervall auf dieselbe Weise erstellen

what was your personal ambition? What did you wanna be?

00:10 00:11 00:12 00:13 00:14 00:15 00:16

3 [09.5] 4 [11.7] 5 [13.8] 6 [14.6] 7 8 9 [18.1]

INT [v]	and before the group ever got together,	what was your personal ambition? What did you wanna be?				
INT [de]	und bevor die Gruppe sich zusammenfand,	was war deine persönliche Ambition? Was wolltest Du werden?				
PMC [v]			Ehm, I didn't didn't have (many) ambitions. •• Ei			
PMC [de]			Ich hatte nicht viele Ambitionen.			Ich wd
PMC [k]				any?		

Done.

Transcription C:\Dokumente und Einstellungen\thomas\Desktop\DEMO_KORPUS\PaulMcCartney\PaulMcCartney.xml opened

- (1) Partitur
- (2) Oszillogramm
- (3) Cursorposition im Oszillogramm
- (4) Linke Auswahlgrenze im Oszillogramm (a) und in der Partitur (b)
- (5) Rechte Auswahlgrenze im Oszillogramm (a) und in der Partitur (b)

